

El Vènto de Tramontèna e l Zóle

Un giòrno el Vènto de Tramontèna e l Zóle se scontrònno ntul cèlo e ngomincèrono² a quíschjonère su chi³ fósse l piú fòrte. Ntanto che discutìveno² viddero che sgiù pe nna stradina passèva n òmo tutto nguluppèto ntum mantèllo, e sóbbito¹ alla Tramontèna e al Vènto gni bbalenò⁴ nta tèsta nn'idèa: avrèbbi vénto chi³ sarèbbi stèto capèsci de fì ccavèrè⁴ l mantèllo a quel pòro ssciagurèto che passèva de mi là.

El Vènto de Tramontèna, ch'ale dònne ggn'alza la sotèna, se mise sgiù de bózzo¹ bònno, ma piú soffièva e piú quel'òmo aguantèva strétto l zu mantèllo e n ze lo fésci strappè de dòsso. El Zóle alóra n ci penzò du òlte e ncominciò a buttè ssó⁴ le fasscine, e ggni dèva a tutto biro, tant'è che ntum baléno scappò fòra piú rovènto che putiva, e quel pòro criéshjèno se n vuliva scoppière dal caldo dovètte sgoprìsse ala svélta e cavèrè de dòsso l zu mantèlo⁵. La Tramontèna, spompèta dal gran zoffièrè e sconzolèta d'èsse stèta buggiarèta dal Zóle, ggn'armèse⁶ altro che piglièrè i su nòscioli⁵ e artornèrè al zu óscio¹.

Alóra, sta storièlla te piasci? Te l'arcontèrè n'altra òlta?

Nota¹ - come la versione aretina, anche la versione borghese risente dell'odierna crisi del vocalismo originario. Tuttavia, il passaggio [a→ε] è rispettato sistematicamente, e ci sono ricorrenze anche del passaggio [u→o] [o ~ u], che segniamo di volta in volta come nota 1. Negli altri casi, ha preso il sopravvento il vocalismo toscano-italiano.

Nota² - nel testo scritto, *ngumincèrino*, *discutìvino*.

Nota³ - nel testo scritto *chji*, e in effetti «chi» è /ci/ anche ad Arezzo.

Nota⁴ - *fì ccavèrè*, *buttè ssù* sono casi di cogeminazione previsti dalle regole di area aretina (siamo in posizione successiva a verbi con l'infinito apocopato), mentre la geminazione di *gni bbalenò* è dovuta a enfasi.

Nota⁵ - altri esempi del vocalismo originario: allungamento di /ε, ɔ/ in sillaba caudata, con scempiamento di CC.

Nota⁶ - qui *ggn'armèse* con /ɲɲ/ è dovuto ad assimilazione fra l'avverbio negativo *n* e il pronome *gni*.